

V Bruseli 14. januára 2022
(OR. en)

15207/21
PV CONS 53
ENV 1034
CLIMA 466

NÁVRH ZÁPISNICE
RADA EURÓPSKEJ ÚNIE
(životné prostredie)
20. decembra 2021

OBSAH

Strana

1.	Schválenie programu	3
2.	Schválenie bodov A a).....	
a)	Zoznam nelegislatívnych bodov	3
b)	Zoznam legislatívnych bodov	4

Prerokovanie legislatívnych aktov

3.	Balík Fit for 55 a)	
a)	Prehľad pokroku.....	5
b)	Legislatívne návrhy	6
4.	Nariadenie o batériách a použitých batériách, o zrušení smernice 2006/66/ES a o zmene nariadenia (EÚ) 2019/1020	6

Nelegislatívne činnosti

5.	Oznámenie s názvom Stratégia EÚ v oblasti pôdy do roku 2030 – Využívanie prínosov zdravej pôdy v prospech ľudí, potravín, prírody a klímy	6
----	--	---

Rôzne

6.	a)	Balík opatrení v oblasti mobility v kontexte ambícií Európskej zelenej dohody	7
	b)	Správy o najdôležitejších nedávnych medzinárodných zasadnutiach.....	7
	c)	Tretie európske fórum pre čisté ovzdušie (Madrid, 18. a 19. novembra 2021)	7
	d)	Súčasný legislatívny návrh	7
	e)	Vykonávanie stratégie EÚ v oblasti biodiverzity do roku 2030	8
	b)	(pokračovanie) Správy o najdôležitejších nedávnych medzinárodných zasadnutiach	8
	f)	Neformálne zasadnutie ministrov zodpovedných za mestské záležitosti – úloha európskych miest pri zelenej transformácii a pri dosahovaní cieľov zelenej dohody (virtuálne, 26. novembra 2021)	8
	g)	Seminár o reforme autorizácie a obmedzovania podľa nariadenia REACH (Brdo, 9. novembra 2021)	9
	h)	Regulácia rastlín získaných novými genómovými technikami – potreba koordinovanej činnosti	9
	i)	Pracovný program nadchádzajúceho predsedníctva	9

PRÍLOHA – Vyhlásenia do zápisnice Rady	10
--	----

1. Schválenie programu

Rada schválila program uvedený v dokumente 14926/21.

2. Schválenie bodov A

a) Zoznam nelegislatívnych bodov

14960/21

Rada schválila body A uvedené v dokumente ST 14960/21 vrátane dokumentov COR a REV, ktoré boli predložené na schválenie. Vyhlásenia k týmto bodom sa uvádzajú v dodatku.

Príslušné dokumenty pre nasledujúce body sú:

Hospodárske a finančné záležitosti

14. Nariadenie o pozastavení cieľ v prípade určitých poľnohospodárskych a priemyselných výrobkov
prijatie
schválil Coreper (časť I) 15. 12. 2021

☐ 14531/21
14387/21
+ REV (pl)
UD

Pozície EÚ na rokovania na medzinárodnej úrovni

18. Rozhodnutie Rady o pozícii EÚ, ktorá sa má zaujať v Rade pre partnerstvo v rámci Dohody o obchode a spolupráci medzi EÚ a Spojeným kráľovstvom, pokiaľ ide o predĺženie výnimky z povinnosti vymazať údaje PNR
prijatie
schválil Coreper (časť II) 8. 12. 2021

☐ 14432/21 + ADD 1
+ ADD 1 COR 1
+ COR 1 (el)
+ ADD 1 COR 2 (el)
14472/21
UK

- b) **Zoznam legislatívnych bodov** (verejné rokovanie
v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)

14961/21

Spravodlivosť a vnútorné veci

1. **Smernica o odolnosti kritických subjektov**



14594/21

všeobecné smerovanie

PROCIV

schválil Coreper (časť II) 8. 12. 2021

Rada sa zhodla na všeobecnom smerovaní k tomuto návrhu smernice. (Právny základ:
článok 114 ZFEÚ).

Zdravotníctvo

2. **Nariadenie, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2017/746
o diagnostických zdravotníckych pomôckach *in vitro* (IVDR)**



14887/21

prijatie legislatívneho aktu

PE-CONS 79/21

schválil Coreper (časť I) 15. 12. 2021

PHARM

Rada schválila pozíciu Európskeho parlamentu v prvom čítaní, a teda v súlade s článkom 294
ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie je navrhovaný akt prijatý. (Právny základ:
článok 114 a článok 168 ods. 4 ZFEÚ).

Doprava

3. **Smernica, ktorou sa mení smernica 2006/1/ES o používaní
prenajatých vozidiel**



14832/21

*prijatie pozície Rady v prvom čítaní a odôvodneného stanoviska
Rady*

13531/21 + ADD 1

schválil Coreper (časť I) 15. 12. 2021

TRANS

Rada v súlade s článkom 294 ods. 5 Zmluvy o fungovaní Európskej únie prijala pozíciu
v prvom čítaní, pričom Slovensko sa zdržalo hlasovania a Rakúsko hlasovalo proti,
ako aj odôvodnené stanovisko Rady. (Právny základ: článok 16 ods. 2 a článok 91
ods. 1 ZFEÚ).

Mládež

4. **Rozhodnutie o Európskom roku mládeže 2022**
prijatie legislatívneho aktu
schválil Coreper (časť I) 15. 12. 2021

 15020/21
+ ADD 1 – 3
PE-CONS 81/21
JEUN

Rada schválila pozíciu Európskeho parlamentu v prvom čítaní, a teda v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie je navrhovaný akt prijatý. (Právny základ: článok 165 ods. 4 a článok 166 ods. 4 ZFEÚ).

Vyhlásenia k týmto bodom sa uvádzajú v prílohe.

Prerokúvanie legislatívnych aktov

(verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)

3. **Balík Fit for 55**



- a) **Prehľad pokroku**
správa o pokroku

13977/21

Rada vzala na vedomie správu predsedníctva o pokroku uvedenú v dokumente 13977/21.

b) Legislatívne návrhy

14585/21

- i) Revízia smernice (EÚ) 2003/87/ES o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov (ETS)
- ii) Revízia nariadenia (EÚ) 2018/842 o záväznom ročnom znižovaní emisií skleníkových plynov členskými štátmi v rokoch 2021 až 2030 (ESR)
- iii) Revízia nariadenia (EÚ) 2018/841 o emisiách a odstraňovaní skleníkových plynov z využívania pôdy, zo zmien vo využívaní pôdy a z lesného hospodárstva (LULUCF)
- iv) Revízia nariadenia (EÚ) 2019/631, ktorým sa stanovujú emisné normy CO₂ pre nové osobné vozidlá a nové ľahké úžitkové vozidlá
- v) Nariadenie, ktorým sa zriaďuje Sociálno-klimatický fond
správa o pokroku
diskusia o smerovaní

Rada uskutočnila na základe otázok predsedníctva uvedených v dokumente 14585/21 diskusiu o smerovaní zameranú na balík Fit for 55.

4. Nariadenie o batériách a použitých batériách, o zrušení smernice 2006/66/ES a o zmene nariadenia (EÚ) 2019/1020
správa o pokroku



14568/21

Rada vzala na vedomie správu predsedníctva o pokroku uvedenú v dokumente 14568/21, ktorá sa týka uvedeného návrhu.

Nelegislatívne činnosti

5. Oznámenie s názvom Stratégia EÚ v oblasti pôdy do roku 2030 – Využívanie prínosov zdravej pôdy v prospech ľudí, potravín, prírody a klímy – výmena názorov
výmena názorov



14567/21

Rada si vymenila názory na uvedené oznámenie na základe otázok predsedníctva uvedených v dokumente 14567/21.

Rôzne

6. a) **Balík opatrení v oblasti mobility v kontexte ambícií Európskej zelenej dohody**  14922/21
informácie litovskej delegácie s podporou bulharskej, estónskej, cyperskej, lotyšskej, maďarskej, maltskej, poľskej a rumunskej delegácie
Rada vzala na vedomie informácie litovskej delegácie s podporou bulharskej, estónskej, cyperskej, lotyšskej, maďarskej, maltskej, poľskej a rumunskej delegácie, ako aj vystúpenia iných delegácií a Komisie.
- b) **Správy o najdôležitejších nedávnych medzinárodných zasadnutiach** 
i) **26. zasadnutie konferencie strán konferencie OSN o zmene klímy (COP 26) (Glasgow, 31. októbra – 13. novembra 2021)** 14786/21
informácie predsedníctva a Komisie
Rada vzala na vedomie informácie predsedníctva a Komisie.
- c) **Tretie európske fórum pre čisté ovzdušie (Madrid, 18. a 19. novembra 2021)**  14743/21
informácie španielskej delegácie
Rada vzala na vedomie informácie španielskej delegácie aj vystúpenia holandskej delegácie a Komisie.
- d) **Súčasný legislatívny návrh:**  
(verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)
i) **Návrh nariadenia o minimalizácii rizika odlesňovania a degradácie lesov v súvislosti s výrobkami uvádzanými na trh EÚ** 14151/21 + ADD 1
ii) **Návrh nariadenia o preprave odpadu** 14135/21 + ADD 1
prezentácia Komisie
Rada vzala na vedomie prezentácie Komisie aj vystúpenia delegácií.

- e) **Vykonávanie stratégie EÚ v oblasti biodiverzity do roku 2030**  15051/21
informácie Komisie

Rada vzala na vedomie informácie Komisie aj vystúpenia delegácií.

- b) **(pokračovanie) Správy o najdôležitejších nedávnych medzinárodných zasadnutiach** 

- ii) 15. zasadnutie konferencie zmluvných strán Dohovoru o biologickej diverzite. (CBD COP 15.1) (Kunming (hybridné zasadnutie), 11. – 15. októbra 2021) 15043/21

- iii) Aarhuský dohovor a Protokol PRTR: 14909/21

- a) Siedme zasadnutie zmluvných strán Aarhuského dohovoru (MoP 7)
- b) Spoločný segment na vysokej úrovni v rámci zasadnutí zmluvných strán Aarhuského dohovoru a jeho Protokolu PRTR
- c) Štvrté zasadnutie zmluvných strán Protokolu PRTR (MoPP 4) (Ženeva (hybridné zasadnutie), 18. – 22. októbra 2021)

- iv) 22. zasadnutie Zhromaždenia zmluvných strán Barcelonského dohovoru a jeho protokolov (Antalya, 7. – 10. decembra 2021) 15046/21

informácie predsedníctva a Komisie

Rada vzala na vedomie informácie predsedníctva a Komisie aj vystúpenia iných delegácií.

- f) **Neformálne zasadnutie ministrov zodpovedných za mestské záležitosti – úloha európskych miest pri zelenej transformácii a pri dosahovaní cieľov zelenej dohody (virtuálne, 26. novembra 2021)**  14968/21 + COR 1
informácie predsedníctva

Rada vzala na vedomie informácie, ktoré poskytlo predsedníctvo.

- g) **Seminár o reforme autorizácie a obmedzovania
podľa nariadenia REACH (Brdo, 9. novembra 2021)**
informácie predsedníctva

 15003/21

Rada vzala na vedomie informácie predsedníctva aj vystúpenia iných delegácií.

- h) **Regulácia rastlín získaných novými genómovými
technikami – potreba koordinovanej činnosti**
*informácie rakúskej delegácie, ktorú podporila cyperská,
luxemburská a maďarská delegácia*

 14714/1/21 REV 1

Rada vzala na vedomie informácie rakúskej delegácie s podporou cyperskej,
luxemburskej a maďarskej delegácie, ako aj vystúpenia iných delegácií.

- i) **Pracovný program nadchádzajúceho predsedníctva**
informácie francúzskej delegácie



prvé čítanie



verejná diskusia na návrh predsedníctva (článok 8 ods. 2 rokovacieho poriadku Rady).



bod založený na návrhu Komisie

Vyhlasenia k legislatívnym bodom A uvedeným v dokumente 14961/21

K bodu A č. 4:

Rozhodnutie o Európskom roku mládeže 2022
prijatie legislatívneho aktu

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

„Európsky parlament a Rada sa dohodli, že minimálny operačný rozpočet na vykonávanie Európskeho roka mládeže (2022) sa stanoví na 8 miliónov EUR. Z tejto sumy budú 3 milióny EUR pochádzať z ročného rozpočtu Európskeho zboru solidarity na rok 2022 a 5 miliónov EUR z ročného rozpočtu programu Erasmus+ na rok 2022.

Spoluzákonnodarcovia sa okrem toho zaviazali k pokračovaniu trvalého odkazu európskeho roka aj po roku 2022. Bez toho, aby boli dotknuté právomoci rozpočtového orgánu, by sa v súlade s článkom 314 ZFEÚ akékoľvek dodatočné financovanie po roku 2022 malo určiť v rámci VFR na roky 2021 - 2027.“

VYHLÁSENIE KOMISIE

„Komisia berie na vedomie dohodu spoluzákonnodarcov o zavedení minimálneho prevádzkového rozpočtu vo výške 8 miliónov EUR na účely Európskeho roka mládeže (2022) bez toho, aby bola dotknutá možnosť doplnkových príspevkov z iných príslušných programov a nástrojov Únie okrem tejto sumy vo výške 8 miliónov EUR.

Komisia okrem toho počas príslušného roka vykoná mapovanie a bude ho pravidelne aktualizovať, pričom uvedie, aké sú možné a skutočné príspevky z programov a nástrojov EÚ na Európsky rok mládeže, a podá správu o činnostiach. Európskemu parlamentu a Rade sa budú pravidelne predkladať informácie o pokroku, pokiaľ ide o poskytovanie príspevkov z programov Únie. Tieto príspevky by sa mali považovať za doplnkové a nad rámec minimálneho prevádzkového rozpočtu vo výške 8 miliónov EUR.“

VYHLÁSENIE MAĎARSKA

„Maďarsko vyhlasuje, že rovnosť medzi ženami a mužmi je zakotvená v zmluvách Európskej únie ako jedna zo základných hodnôt. Maďarsko zabezpečuje rovnosť medzi ženami a mužmi v rámci maďarského vnútroštátneho právneho systému v súlade s medzinárodne záväznými nástrojmi v oblasti ľudských práv, ako aj v rámci základných hodnôt a zásad Európskej únie. Z týchto dôvodov Maďarsko vykladá pojem „rodová rovnosť“ v návrhu rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/... o Európskom roku mládeže (2022) ako odkaz na „rovnosť medzi ženami a mužmi“.

Ďalej Maďarsko vyhlasuje, že oznámenie Komisie s názvom Stratégia EÚ v oblasti práv dieťaťa (ďalej len „stratégia“), ktoré sa uvádza v tomto rozhodnutí, by sa malo vykladať s náležitým ohľadom na vnútroštátne právomoci a osobitné okolnosti jednotlivých členských štátov.“

VYHLÁSENIE POĽSKA

„Poľská republika chápe slovné spojenie „rodová rovnosť“ (ang. „gender equality“) ako spojenie odkazujúce na rovnosť medzi ženami a mužmi podľa článkov 2 a 3 ZEÚ.

Poľská republika tiež chápe slovo „rod“ (ang. „gender“) ako „pohlavie“ podľa článku 10, článku 19 ods. 1 a článku 157 ods. 2 a 4 ZFEÚ.“
